

EPSILON TIMBER & RECYCLING CRANES

PALFINGER



PALFINGEREPSILON.COM



O FUTURO PRECISA DE RAÍZES SÓLIDAS. E NÓS PENSAMOS EM GERAÇÕES.

Na PALFINGER EPSILON sentimo-nos profundamente ligados à natureza — o lugar onde todos vivemos e trabalhamos. Por isso, procuramos manter os pés bem assentes na terra. O nosso espírito pioneiro, marcado pela colaboração com os nossos clientes, inspira-nos a seguir em frente e permite-nos explorar caminhos pouco convencionais. É também esse espírito que sustenta o desenvolvimento de soluções inovadoras, personalizadas e sustentáveis.

Tudo o que fazemos tem como foco principal melhorar a eficiência do trabalho dos nossos clientes, protegendo sempre os valiosos recursos que o meio ambiente nos oferece.

É esta visão que faz da PALFINGER EPSILON um parceiro com quem se pode contar, geração após geração.



NOVA GAMA GENERATION 3



SCAN ME

Mergulha no nosso mundo e descobre como combinámos o que há de mais avançado em tecnologia com a nova geração.



MUDAMOS DE PERSPETIVA. PORQUE OS NOSSOS CLIENTES SABEM EXATAMENTE O QUE PRECISAM.

Durante o desenvolvimento da nova geração de gruas, demos especial atenção aos comentários e opiniões dos nossos clientes. Crescemos ao dar resposta às solicitações e necessidades que nos foram sendo apresentadas. Juntos reconhecemos o potencial a que nos dedicamos com paixão.

Graças a um trabalho conjunto, marcado pela confiança mútua, conseguimos reunir as melhores características da série anterior de gruas e combiná-las com os mais recentes avanços tecnológicos.

A nova gama GENERATION 3 alia o máximo conforto a um design apelativo e a uma tecnologia pensada para responder a todas as exigências. Estes novos avanços têm como objetivo facilitar o trabalho dos nossos clientes, tornando-o simultaneamente mais rentável e mais respeitador do meio ambiente.

O RESULTADO DA NOSSA PARCERIA A NOVA GAMA GENERATION 3.

NOVA
NOMENCLATURA DE PRODUTO:

TZ17

- 17 = binário de elevação em toneladas
- metricas Z = gruas Z / L = gruas L
- T = madeira y reciclagem



GRUAS Z:

- TZ10
- TZ12
- = CAPACIDADE MÉDIA**

- TZ15
- TZ17
- TZ18 HPLS

= CAPACIDADE MÉDIA / ALTA



GRUAS L:

- TL10
- TL12
- = CAPACIDADE MÉDIA**

- TL15
- TL17
- = CAPACIDADE MÉDIA / ALTA ELEVADA**





MAIOR ALCANCE MAIOR RAPIDEZ. A NOVA GAMA GENERATION 3.

www.palfinger.com



**ATÉ UM
12% MAIS RÁPIDA**

**AS MAIS RÁPIDAS
DA SUA CLASSE.**

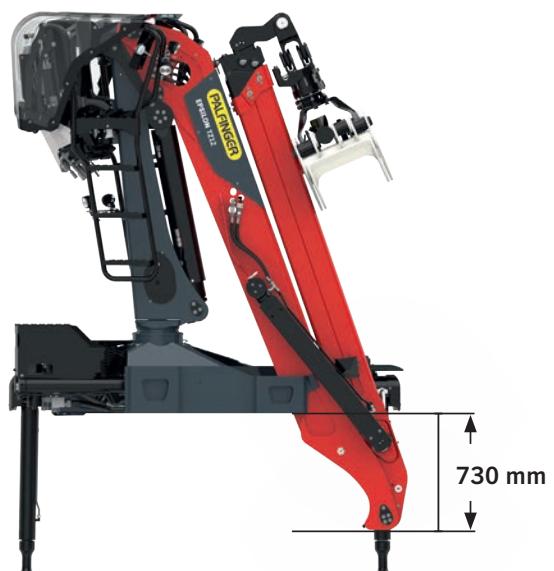
O aumento das secções transversais dos conductores e mangueiras, o ajuste hidráulico optimizado, os cilindros telescópicos recentemente desenvolvidos e a adaptação das dimensões dos cilindros permitem às gruas realizar movimentos rápidos e precisos. Os modelos de grua da GENERATION 3 são, no seu conjunto, até um 12 % mais rápidos que os seus antecessores.



ATÉ 10,9 METROS DE ALCANCE

AS MAIS LONGAS E ROBUSTAS DA SUA CLASSE.

Os novos sistemas de braço permitem um nível de alcance sem precedentes, chegando aos 10,9 metros. As gruas L y Z estão disponíveis com o braço telescópico duplo da EPSILON, com guia interna para mangueiras, ou com o braço telescópico simples — mais leve e funcional. As gruas Z destacam-se pela sua elevada compacidade em posição de estacionamento, atingindo apenas 730 mm abaixo do nível do solo.



TODA A ATENÇÃO CENTRADA NO OPERADOR. NOVO COMFORT DRIVE.



Assento confortável com molas

Assento confortável com molas. Um assento ergonómico, seguro e de elevada qualidade, fabricado pela GRAMMER. O aquecimento integrado proporciona um conforto adicional nos dias mais frios, enquanto a suspensão horizontal e vertical alivia a coluna e ajuda a prevenir a fadiga.

Comando hidráulico

A utilização do comando hidráulico permite ao operador controlar a grua de forma directa, precisa e sem complicações. O operador pode escolher livremente entre joysticks ou alavancas lineares. Os estabilizadores podem ser operados a partir do assento superior, que oferece uma excelente visibilidade geral e garante condições de trabalho seguras. Além disso, as válvulas hidráulicas com deteção de carga e sistema de duplo circuito estão instaladas no assento superior, contribuindo para uma melhor gestão do espaço. Desta forma, o novo Comfort Drive não só assegura um funcionamento fiável, como também apresenta um design visualmente apelativo.

Conjunto de mangueiras

O modelo Comfort Drive vem equipado de série com um conjunto de mangueiras entre o assento superior e o chassis. Estas mangueiras, devidamente testadas, garantem uma manutenção simples e eficaz.

Também disponível com distribuidor rotativo

O distribuidor rotativo do Comfort Drive está disponível como opção. Oferece uma elevada proteção e está integrado na coluna. Dispõe de um novo sistema de vedação que assegura uma longa vida útil. A manutenção do distribuidor é rápida e fácil, graças às ligações eléctricas de encaixe.

Proteção contra o vento e as intempéries

O sistema hidráulico protege o operador, oferecendo opcionalmente ainda mais segurança e conforto. O vidro transparente em policarbonato proporciona uma visão panorâmica da zona de trabalho e protege contra a queda de ramos.



Iluminação LED de 360°

6 projetores, com emissão de 3000 lúmenes cada, instalados na parte superior do assento, garantem uma iluminação opcional de 360° da área de trabalho. Isto traduz-se não só em maior produtividade durante as horas de pouca luz, como também em níveis superiores de segurança. As luzes podem ainda ser acionadas diretamente a partir do camião.



CLASSIC DRIVE

- Controlo manual
- Peso próprio reduzido



COMFORT CAB

- Comandos hidráulico
- Assento confortável com suspensão pneumática



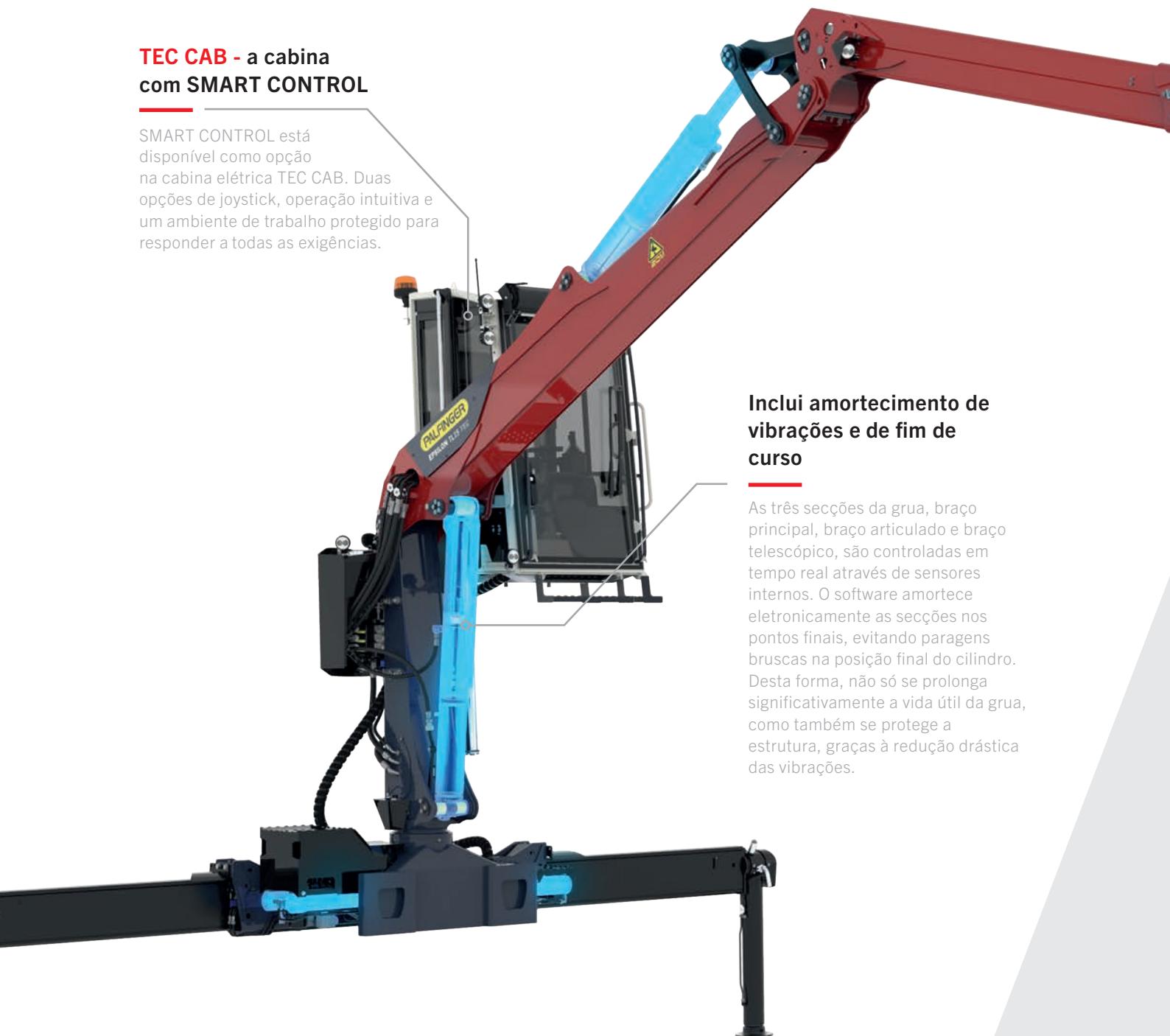
TEC CAB

- Configurável com **SMART CONTROL**, o sistema inteligente de controlo de gruas da EPSILON
- Sistema eléctrico de controlo de gruas Paltronic 180, com pacote de funcionalidades para aplicação florestal
- Assento confortável com suspensão pneumática

FÁCIL DE OPERAR. NOVO SMART CONTROL.

TEC CAB - a cabina com SMART CONTROL

SMART CONTROL está disponível como opção na cabina elétrica TEC CAB. Duas opções de joystick, operação intuitiva e um ambiente de trabalho protegido para responder a todas as exigências.



Inclui amortecimento de vibrações e de fim de curso

As três secções da grua, braço principal, braço articulado e braço telescópico, são controladas em tempo real através de sensores internos. O software amortece eletronicamente as secções nos pontos finais, evitando paragens bruscas na posição final do cilindro. Desta forma, não só se prolonga significativamente a vida útil da grua, como também se protege a estrutura, graças à redução drástica das vibrações.

Manutenção simples garantida

A manutenção técnica do sistema de sensores e da cablagem é particularmente simples, uma vez que estão totalmente integrados na estrutura da grua. Os cabos foram divididos nos pontos mais complexos, os sensores são facilmente acessíveis do exterior e as coberturas apresentam um design robusto.

Controlo simples e intuitivo da ponta da grua

Graças ao sistema SMART CONTROL, já não é necessário controlar cada cilindro individualmente através dos desvios das alavancas. O operador controla o movimento direcional da ponta da grua, e o software trata do resto.

Movimento simultâneo das três secções da grua

Esta tecnologia, cuja eficácia tem sido comprovada ao longo de muitos anos, permite operar as três secções da grua: braço principal, braço articulado e braço telescópico, com um único joystick, garantindo um movimento suave e preciso.



SMART CONTROL: DISPONÍVEL DESDE MAIO DE 2020

“Trabalhei ativamente com a PALFINGER EPSILON na preparação do SMART CONTROL para produção em série em 2020. Hoje, já não consigo imaginar trabalhar sem o novo sistema de controlo da grua. Especialmente nos dias de trabalho mais longos, noto um desempenho muito superior ao longo do dia, pois já não preciso de me concentrar tanto no controlo da grua. Estou muito mais atento ao que me rodeia e foco-me mais na organização dos sortidos de madeira e na proteção do meu ambiente de trabalho. Já durante os testes de campo, o sistema funcionou praticamente sem falhas e os técnicos implementaram rapidamente as melhorias que foram surgindo”, afirma o entusiasmado operador.”



Andreas Steinwendtner, de Strobl, perto de Salzburgo, é o primeiro operador do mundo a utilizar o novo sistema de controlo da ponta da grua SMART CONTROL da empresa EPSILON.

INTEGRADO E PROTEGIDO. UM NOVO CONCEITO DE ESTABILIZADORES.

ESTABILIDADE EXCECIONAL

A nova gama GENERATION 3 está disponível com larguras de apoio entre 3,9 m e 5,4 m, garantindo uma estabilização excepcional durante a operação da grua e permitindo tirar o máximo partido da sua capacidade de elevação. Os estabilizadores são agora ainda mais robustos do que os seus antecessores, e a sua longa vida útil é prova disso.

Encaminhamento interno das mangueiras

Todos os modelos de grua estão disponíveis com estabilizadores em que as mangueiras hidráulicas e os cilindros estão instalados internamente. Esta colocação interior oferece uma proteção ideal contra danos externos e permite novas possibilidades de carroçaria no camião. As grandes aberturas concebidas para manutenção facilitam e agilizam a substituição das mangueiras.

Solução externa para nivelamento

A gama GENERATION 3 também está disponível com um sistema de mangueiras simples mas robusto, com encaminhamento externo. A grua dispõe de um cilindro comum para extensão e retração da instalação a partir do interior, garantindo a sua proteção. Esta variante está disponível nos estabilizadores GENERATION 3 com largura de 3,9 m.

A LUBRIFICAÇÃO FAZ TODA A DIFERENÇA. LUBRIFICAÇÃO CENTRAL DE FÁBRICA.

A LUBRIFICAÇÃO MAIS SIMPLES ATÉ HOJE

O sistema de lubrificação central encarrega-se de abastecer todos os pontos de lubrificação importantes, permitindo ao operador concentrar-se no trabalho diário. A lubrificação automática evita que se esqueçam pontos críticos, aumentando significativamente a vida útil dos casquilhos de bronze, graças à lubrificação constante e ao rolamento integrado. As mangueiras e os distribuidores do sistema estão protegidos no interior da grua.



**ATÉ MENOS
80%
DE
LUBRIFICANTE**

Totalmente automática

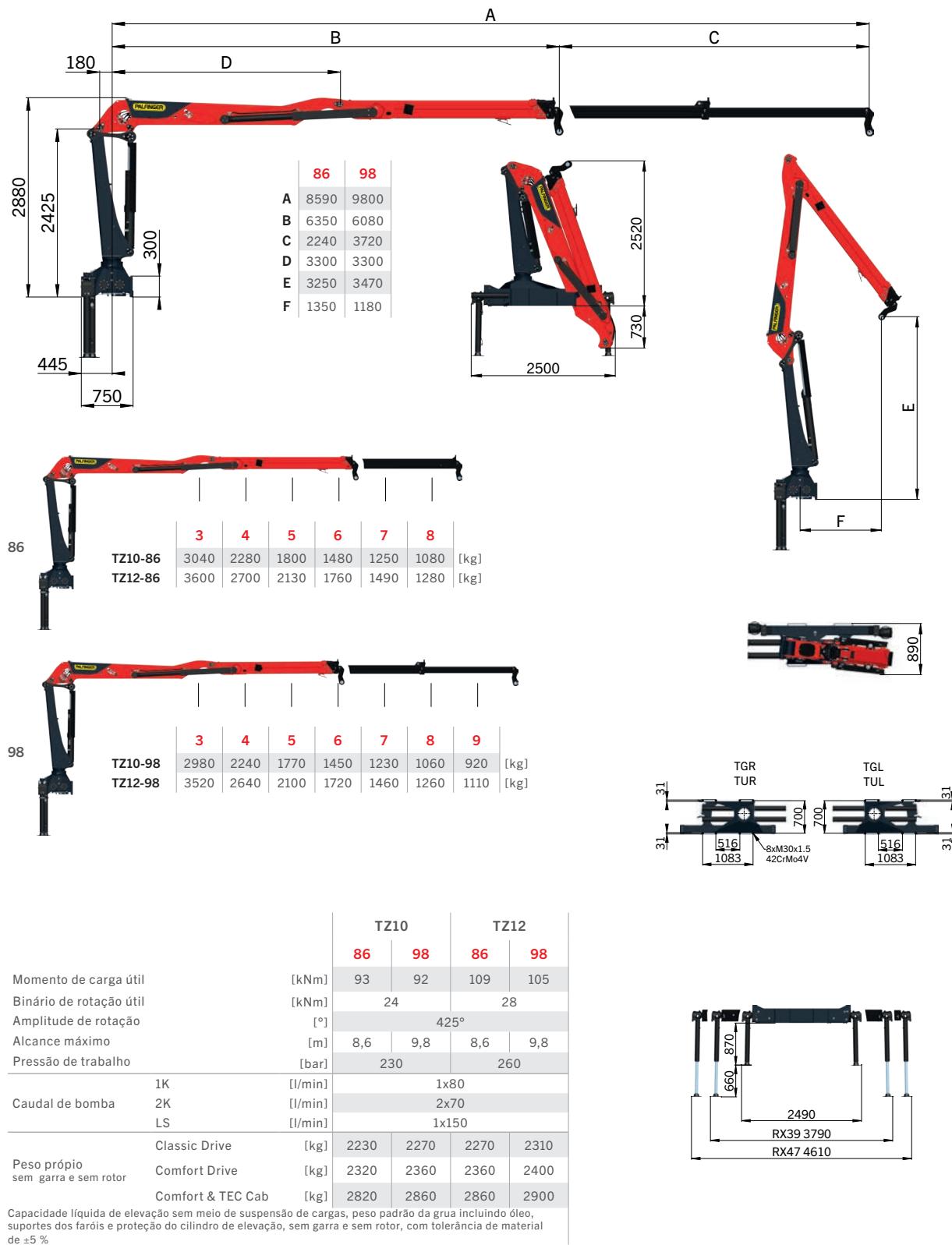
Com o sistema opcional de lubrificação central automática, a distribuição é alimentada por uma bomba elétrica centralizada. A cada 30 minutos, o sistema bombeia uma quantidade precisa de lubrificante para garantir um funcionamento ideal. Em média, um volume de enchimento de 2 kg dura cerca de um ano de operação*, graças à utilização seletiva e eficiente do lubrificante.

*Pressupõe-se um total de 1000 horas de serviço por ano

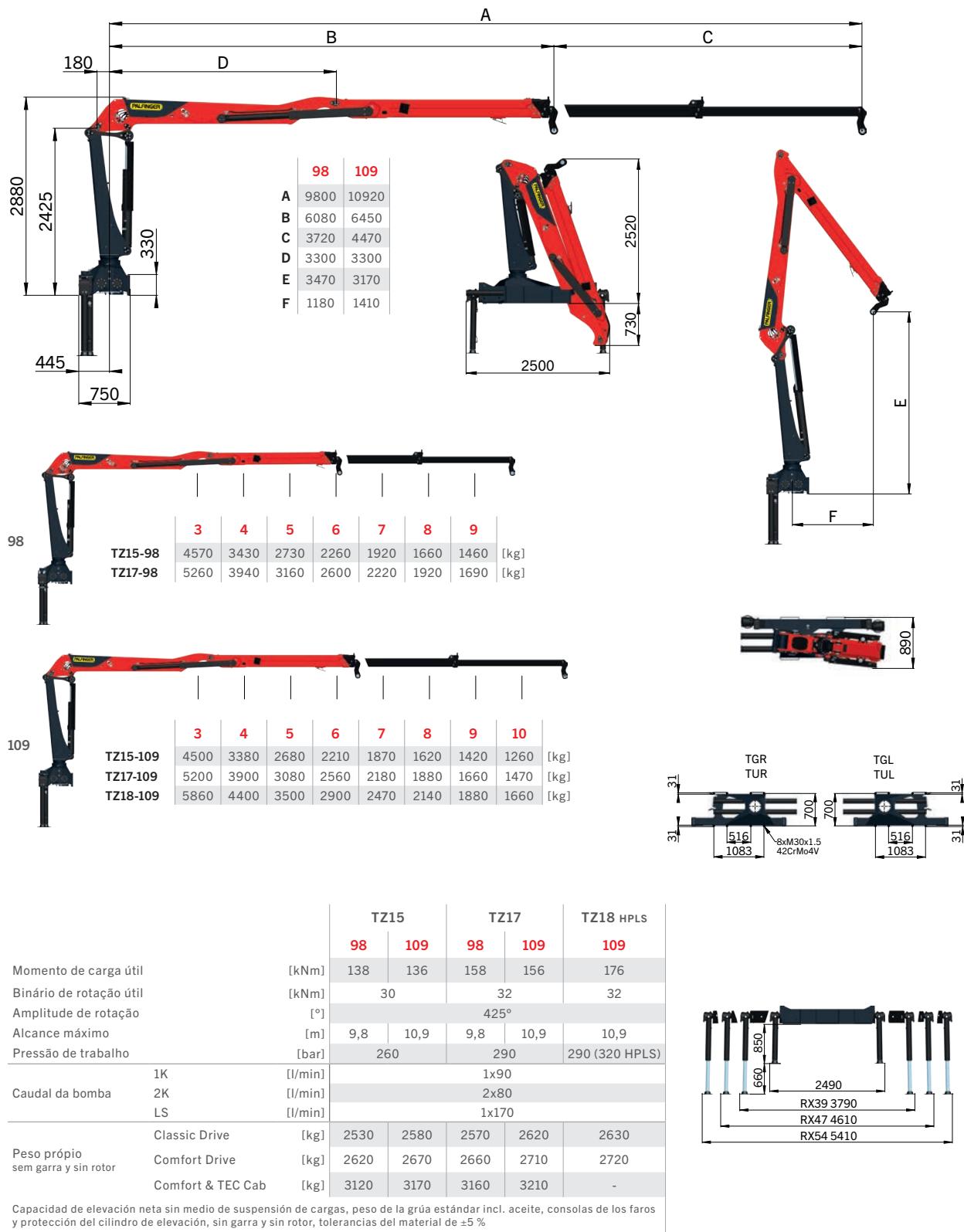
DADOS TÉCNICOS.

GRUAS Z.

TZ 10 – 12 MT

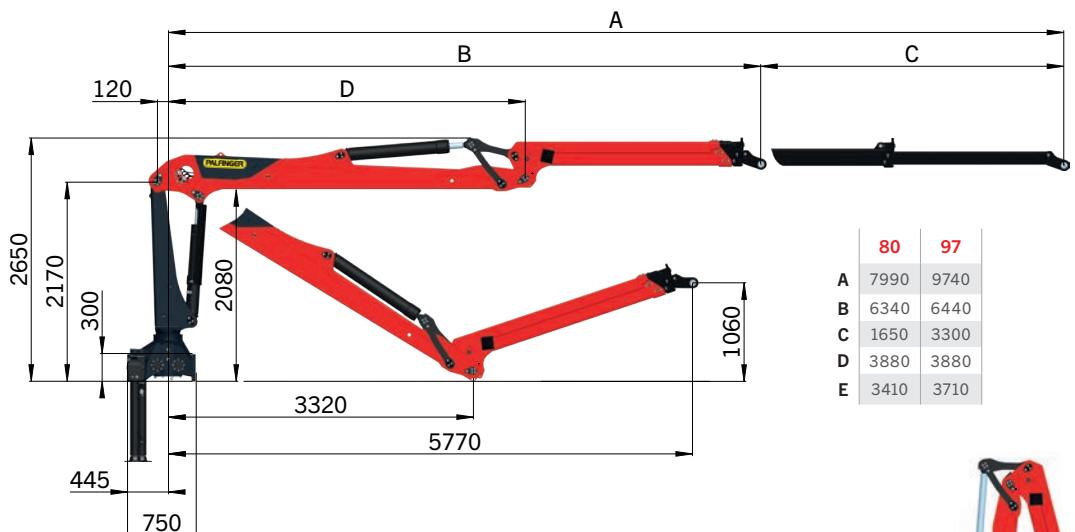


TZ15 – 18 MT



DADOS TÉCNICOS. GRUAS L.

TL 10 – 12 MT



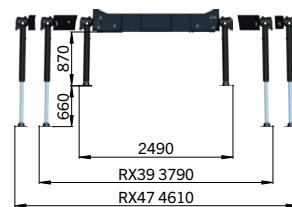
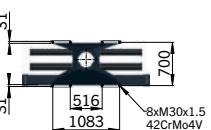
	80	97
A	7990	9740
B	6340	6440
C	1650	3300
D	3880	3880
E	3410	3710

80	3	4	5	6	7	8	
TL10-80	3220	2420	1920	1590	1360	1140	[kg]
TL12-80	3810	2860	2280	1890	1610	1340	[kg]

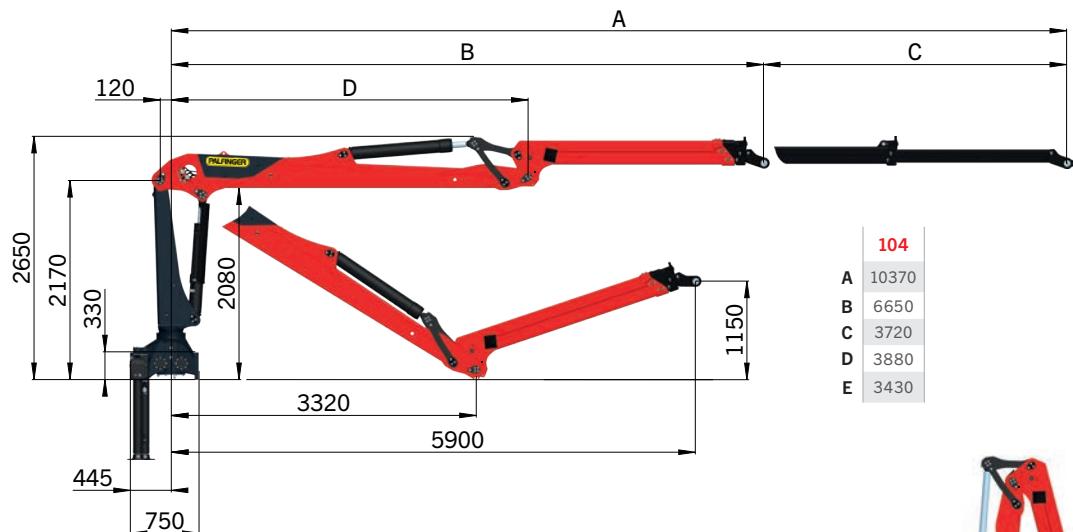
97	3	4	5	6	7	8	9	
TL10-97	3100	2330	1860	1540	1300	1130	990	[kg]
TL12-97	3700	2780	2220	1840	1570	1360	1190	[kg]



	TL10		TL12		
	80	97	80	97	
Momento de carga útil	[kNm]	97	93	115	111
Binário de rotação útil	[kNm]	24		28	
Amplitude de rotação	[°]		425°		
Alcance máximo	[m]	8,0	9,7	8,0	9,7
Pressão de trabalho	[bar]	220		250	
Caudal da bomba	1K [l/min]		1x80		
	2K [l/min]		2x70		
	LS [l/min]		1x150		
Peso proprio	Classic Drive [kg]	2090	2150	2130	2190
sem garra e sem rotor	Comfort Drive [kg]	2180	2240	2220	2280
	Comfort & TEC Cab [kg]	2680	2740	2720	2780
Capacidade líquida de elevação sem meio de suspensão de cargas, peso padrão da grua incluindo óleo, suportes dos faróis e proteção do cilindro de elevação, sem garra e sem rotor, com tolerância de material de ±5 %					



TL 15 – 17 MT

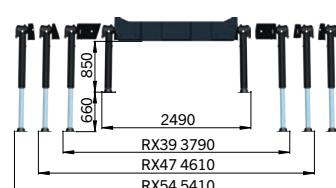
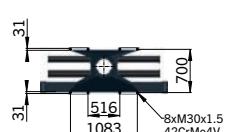


104	3	4	5	6	7	8	9	10	[kg]
TL15-104	4480	3280	2690	2220	1900	1640	1450	1290	
TL17-104	4910	3680	2950	2450	2080	1810	1590	1420	[kg]



	TL15	TL17
Momento de carga útil [kNm]	135	148
Binário de rotação útil [kNm]	30	32
Amplitude de rotação [°]	425°	
Alcance máximo [m]	10,4	10,4
Pressão de trabalho [bar]	270	290
1K [l/min]	1x90	
2K [l/min]	2x80	
LS [l/min]	1x170	
Classic Drive [kg]	2400	2440
Peso próprio sem garra e sem rotor [kg]	2490	2530
Comfort & TEC Cab [kg]	2990	3030

Capacidade líquida de elevação sem meio de suspensão de cargas, peso padrão da grua incluindo óleo, suportes dos faróis e proteção do cilindro de elevação, sem garra e sem rotor, com tolerância de material de $\pm 5\%$



EPSILON KRAN GMBH
Christophorusstraße 30
5061 Elsbethen-Glasenbach | Austria
Tel +43 662 629548-0
epsilon@palfinger.com

DISTRIBUIDOR:

WWW.PALFINGEREPSILON.COM